

Anexa 6 – Contract financiar între participant și organizația beneficiară

Pe contractul din 2023 se specifică faptul că acesta este parte a contractului financiar dintre instituția beneficiară și Agenția Națională.

Contract – Erasmus+ - Mobilitate Individuală

Număr proiect:

[Acest model este destinat utilizării pentru activități individuale de mobilitate a elevilor și a staff-ului în domeniul VET. Textul în galben are rol de îndrumare în utilizarea acestui model de contract. Va rugăm să ștergeți acest text odată ce documentul este completat.

Nu uitați că toate **secțiunile marcate cu gri sau unde se afla puncte de suspensie trebuie înlocuite cu informațiile solicitate. TOATE secțiunile în albastru se vor șterge.**

Continutul acestui model de contract conține informațiile minime ce trebuie să existe și, prin urmare, nu ar trebui să fie șterse.]

Conform contractului financiar dintre instituția beneficiară și Agenția Națională.

Domeniul – Educație și Formare profesională – VET

Tipul activității:

Erasmus+ ID de mobilitate: [dacă este disponibil – în caz contrar se trece N/A]

PREAMBUL

Prezentul contract (numit în continuare “Contractul”) se încheie între următoarele părți:

pe de o parte,

Organizația Beneficiară (numită în continuare „Organizația beneficiară”),

[Denumirea completă a organizației beneficiare]

Adresă: [adresa oficială completă]

Forma juridică oficială:

Nr. de înregistrare oficială la Registrul Comerțului/Judecătoria (dacă este cazul):

Adresa oficială completă:

CIF/CUI:

Număr OID:

Email: [...]

reprezentată în scopul semnării prezentului contract de [prenume, nume și funcție]

Acest număr se extrage din *Beneficiary Module* după înregistrarea participanților la mobilități în baza de date.

Conform Ghidului Programului, de exemplu:

Learner

Short-term

Erasmus Pro (long term)

Skills competitions

Staff

Teaching & training

Job shadowing

Courses

Recomandare: extrageți aceste informații din contractul de finanțare cu Agenția Națională.

și

pe de altă parte,

Participantul (numit în continuare „Participant”),

[Numele și prenumele participantului]

Data nașterii: [...]

Adresă: [adresa oficială completă]

Telefon: [...]

Email: [...]

Datele de identificare ale participantului, conform cărții de identitate a acestuia.

Aici se completează datele unui cont în Euro.

Se completează **DOAR** pentru elevii majori/ cadre didactice **DACĂ** li se transferă orice sume.

Contul bancar unde se va transfera sprijinul financiar:

Numele titularului de cont:

Denumirea băncii:

Codul BIC/SWIFT: ...

Codul IBAN:

Dacă nu se efectuează un transfer bancar către participant, se scrie «**Nu este cazul**».

Părțile numite mai sus au convenit asupra încheierii contractului și asupra următoarelor Anexe, care fac parte integrantă din prezentul contract („Contractul”):

- Termeni și Condiții
- Anexa: Acord de învățare pentru - *Erasmus+ learning agreement*

Prevederile stabilite în Termeni și Condiții prevalează asupra celor stabilite în Anexa.

Se va specifica tipul participantului, elev (*learners*) sau cadru didactic (*staff*).

TERMENI ȘI CONDIȚII

ARTICOLUL 1 – OBIECTUL CONTRACTULUI

- 1.1 Prezentul contract stabilește drepturile și obligațiile precum și termenii și condițiile aplicabile sprijinului financiar acordat participantului pentru desfășurarea unei activități de mobilitate în cadrul Programului Erasmus+.
- 1.2 Organizația beneficiară se angajează să acorde sprijin financiar participantului în vederea desfășurării unei activități de mobilitate în cadrul programului Erasmus+.
- 1.3 Participantul acceptă sprijinul financiar sau acoperirea serviciilor în cuantumul precizat la Articolul 3 și se angajează să desfășoare activitatea de mobilitate conform Anexei.

- 1.4 Modificările la prezentul contract vor fi solicitate și aprobate de ambele părți printr-o notificare oficială în scris, în versiune pe hârtie sau electronică.

ARTICOLUL 2 – INTRAREA ÎN VIGOARE ȘI DURATA MOBILITĂȚII

- 2.1 Contractul intră în vigoare la data semnării de către ultima din cele două părți semnatare.
- 2.2 Contractul de finanțare va acoperi perioada **[data] - [data]**.
- 2.3 Calendarul detaliat al activităților este descris în anexa la prezentul contract.
- 2.4 Durata totală finanțată a perioadei de mobilitate va fi de **[...] zile**.
- 2.5 Activitatea va începe cel mai devreme la data de **[zz/ll/aaaa]** și se va încheia cel târziu la data de **[zz/ll/aaaa]** și va avea o durată de **[...] zile**.
- 2.6 Timpul alocat pentru transport este exclus din durata perioadei de activitate. **[...] zile** de călătorie se vor adăuga la durata perioadei de activitate și vor fi incluse în calculul sprijinului individual.
- 2.7 Documentul de Mobilitate Europass va menționa datele efective de început și de încheiere a perioadei de activitate.

Articolele 2.2 și 2.4:
se include **perioada
mobilității**:
durata perioadei de practică
+ durata călătoriei!

Articolul 2.6:
se include numărul de zile
de călătorie.

Articolul 2.5:
se include **perioada de
practică efectivă** și se
specifică clar durata, în
zile, a acesteia.

ARTICOLUL 3 – SPRIJINUL FINANCIAR

- 3.1 Sprijinul financiar se calculează în conformitate cu regulile de finanțare din Ghidul Programului Erasmus+ 2023.
- 3.2 Participantul va primi un sprijin financiar din fondurile UE Erasmus+ pentru **[...] zile** de mobilitate.
- 3.3. Participantul poate depune o cerere în vederea prelungirii perioadei de mobilitate în limita stabilită în Ghidul Programului. Dacă Organizația beneficiară este de acord cu prelungirea perioadei de mobilitate, Contractul va fi modificat în consecință.
- 3.4 Sprijinul financiar total pentru perioada de mobilitate este în valoare de **[...] EUR**, reprezentând sprijin individual și sprijin pentru transport.
Suma destinată sprijinului individual este de **[...] EUR** pe zi până la a 14-a zi de activitate și de **[...] EUR** începând din ziua a 15-a (adică 70% din rata zilnică, rotunjită la valoare întregă).
- 3.5 **Organizația va selecta Opțiunea 1 sau Opțiunea 2 și o va șterge pe cealaltă**
[Opțiunea 1]
Sprijinul financiar pentru mobilitate menționat la Articolul 3.3 se transferă în totalitate participantului.
[Opțiunea 2]
Din suma precizată la Articolul 3.3 i se va transfera participantului de către organizația beneficiară un sprijin financiar în valoare de **[...] EUR** pentru sprijin individual și pentru transport.

Agencia Națională **NU**
recomandă transferarea
către participant a sprijinului
individual **în totalitate!**

Articolul 3.2:
se include numărul total
de zile pentru care
participantul va primi
fonduri din bugetul
proiectului, fiind în acord
cu articolul 2!

Articolul 3.4:
se include suma totală
acordată participantului
conform anexeii bugetare
la contractul cu AN.

Suma rămasă din sprijinul financiar, în valoare de [...] EUR, este utilizată de organizația beneficiară în numele participantului constituindu-se în servicii furnizate participantului. Adicional sprijinului financiar precizat la Articolul 3.3, organizația beneficiară va furniza participantului servicii care vizează sprijin pentru incluziune și sprijin lingvistic, dacă participantul se califică pentru acestea.

Participantul se califică pentru: Sprijin pentru pregătire lingvistică
 Sprijin pentru incluziune

Organizația beneficiară va fi responsabilă pentru toate serviciile furnizate, care trebuie să respecte standardele necesare de calitate și siguranță.

- 3.6 Rambursarea cheltuielilor efectuate în legătură cu sprijinul de incluziune, atunci când este cazul, se realizează pe baza documentelor justificative puse la dispoziție de către participant.
- 3.7 Sprijinul financiar nu poate fi utilizat pentru a acoperi cheltuieli deja finanțate din alte fonduri ale Uniunii Europene.
- 3.8 Fără a aduce atingere Articolului 3.6, sprijinul financiar este compatibil cu orice altă sursă de finanțare, inclusiv cu venituri pe care participantul le poate obține lucrând în afara activităților de formare/ plasament /stagiu, atâta vreme cât acesta execută integral activitățile prevăzute în Anexa I.

ARTICOLUL 4 – MODALITĂȚI DE PLATĂ

- 4.1 În termen de 30 de zile calendaristice de la semnarea prezentului contract de către ambele părți și nu mai târziu de data de început a mobilității specificată la Art. 2.2, sau a primirii unei confirmări a sosirii participantului la locul de stagiu/ formare/ mobilitate, participantul va primi o plată cu titlu de avans în valoare de 80% [valoarea recomandată de AN] din suma stabilită în Art. 3.3. În cazul în care participantul nu pune la dispoziția organizației beneficiare documentele justificative cerute la termenul precizat de aceasta, se poate accepta, în mod excepțional, o plată întârziată a avansului, în baza unor motive întemeiate.
- 4.2 Dacă valoarea avansului de la Articolul 4.1 este sub 100% din valoarea maximă a sprijinului financiar, trimiterea chestionarului UE on-line se consideră ca fiind cererea participantului de plată a soldului. Organizația beneficiară are la dispoziție 45 de zile calendaristice pentru a transfera soldul, fie din fonduri proprii, fie după primirea soldului de la AN sau de a iniția procedurile de recuperare prin emiterea unei Note de debit, dacă este cazul.
- 4.3 Participantul trebuie să facă dovada datelor efective de începere și de încheiere a perioadei de activitate, pe baza Documentului de mobilitate Europass furnizat de către organizația de primire, semnat și ștampilat (dacă este cazul) de către reprezentantul legal al acesteia.

Această secțiune se bifează **doar dacă** participantul beneficiază de sprijin financiar pentru pregătire lingvistică și/ sau sprijin pentru incluziune (aceste detalii sunt reliefate în candidaturile aprobate și în anexele bugetare).

Secțiunea în albastru se șterge și se decide dacă se va utiliza recomandarea AN (**80% din grant**) SAU se va face un altfel de transfer pentru avansul atribuit participantului. **În funcție de ceea ce decideți, completați articolul în consecință.**

Subliniem că documentul de mobilitate Europass (completat corespunzător) este esențial pentru validarea mobilităților elevilor și ale cadrelor didactice.

ARTICOLUL 5 – RECUPERAREA SUMELOR PLĂTITE

- 5.1 Sprijinul financiar sau o la a acestuia va fi recuperat de către organizația beneficiară dacă participantul nu respectă termenii contractului. În cazul în care participantul reziliază contractul înainte de termen, acesta trebuie să returneze suma din grant deja plătită, cu excepția cazului în care s-a convenit diferit cu organizația beneficiară. Acestea din urmă vor fi raportate de organizația de trimitere și acceptate de Agenția Națională.

ARTICOLUL 6 – ASIGURARE

- 6.1 Organizația beneficiară trebuie să se asigure că Participantul este acoperit de o asigurare adecvată (fie oferindu-i acestuia asigurarea, fie încheind un acord cu organizația de primire pentru ca aceasta din urmă să ofere asigurare Participantului, sau oferind Participantului informațiile și asistența relevante pentru a încheia o asigurare pe cont propriu). [În cazul în care organizația de primire este identificată ca fiind partea responsabilă la articolul 6.3, la acest contract se anexează un document specific care definește condițiile asigurării și care include acordul organizației de primire.]
- 6.2 Participantul trebuie să beneficieze de cel puțin o asigurare de sănătate, o asigurare de răspundere civilă și o asigurare pentru accident. [În cazul mobilității intra-UE, asigurarea națională de sănătate a Participantului va include o acoperire de bază pe durata șederii într-o altă țară a UE prin intermediul Cardului European de Asigurări de Sănătate. Cu toate acestea, această acoperire poate să nu fie suficientă pentru toate situațiile, de exemplu în caz de repatriere sau intervenție medicală specială sau în cazul mobilităților internaționale. În acest caz, poate fi necesară o asigurare de sănătate privată complementară. Asigurările de răspundere civilă și accident acoperă daunele cauzate de Participant sau cauzate Participantului în timpul șederii sale în străinătate. În diferite țări sunt în vigoare reglementări diferite a acestor asigurări, iar Participantii riscă să nu fie acoperiți de scheme standard, de exemplu dacă nu sunt considerați angajați sau înscriși în mod oficial la organizația lor de primire. În plus față de cele de mai sus, se recomandă asigurarea împotriva pierderii sau furtului de documente, bilete de călătorie și bagaje. [Este recomandat să includeți următoarele informații:] [Furnizorul/Furnizorii de asigurări, numărul de asigurare și polița de asigurare]
- 6.3 Partea responsabilă pentru achiziționarea asigurării este: [Organizația beneficiară SAU Participantul SAU organizațiile de primire] [În cazul asigurărilor separate, părțile responsabile pot fi diferite și vor fi listate aici în funcție de responsabilitățile lor respective]. [Organizația beneficiară va adăuga o clauză la acest contract pentru a se asigura că participanții sunt clar informați despre aspecte legate de asigurări, evidențiind ce este obligatoriu și ce este recomandat. Pentru asigurările obligatorii, trebuie precizat cine este responsabil cu încheierea asigurării (pentru formare: organizația beneficiară sau

Trebuie să precizați, urmând indicațiile marcate cu galben, ce tipuri de asigurări veți pune la dispoziția participantului și cine este responsabil cu procurarea acestora.

stagiarul, iar pentru plasamente: organizația de primire, organizația beneficiară sau stagiarul). Următoarele informații sunt opționale, dar recomandate: numărul de asigurare și compania de asigurări. Aceste informații depind în întregime de dispozițiile legale și administrative din țările de trimitere și de primire.]

6.4 Confirmarea încheierii asigurării de sănătate va fi inclusă în contract. [În mod normal, asigurarea de bază este acoperită de asigurarea națională de sănătate a participantului și pe durata șederii sale într-o altă țară UE prin Cardul European de Sănătate. Cu toate acestea, acoperirea Cardului European de Sănătate sau a unei asigurări private s-ar putea să nu fie suficientă, în special în cazul repatrierii și al anumitor intervenții medicale. În acest caz, o asigurare privată suplimentară ar putea fi utilă. Este responsabilitatea organizației beneficiare ca participantul să fie în cunoștință de cauză cu privire la aspectele legate de asigurarea de sănătate.]

6.5 Confirmarea faptului că s-a încheiat asigurarea de răspundere civilă și ce presupune aceasta (care acoperă daunele produse de participant la locul de muncă) vor fi incluse în contract.

[O asigurare de răspundere civilă acoperă daune cauzate de participant pe durata șederii sale în străinătate (indiferent dacă acesta se află la locul de muncă sau nu).

Diverse prevederi cu privire la asigurarea civilă există în diferite țări implicate în mobilități transnaționale de plasament. Din aceste motive, stagiarii riscă să nu fie acoperiți de asigurare. Prin urmare, este responsabilitatea organizației beneficiare să se asigure că există asigurare civilă care acoperă, în mod obligatoriu, cel puțin daunele cauzate de participant la locul de muncă. Dacă nu este obligatoriu conform regulilor naționale din țara gazdă, această asigurare nu poate fi impusă organizației de primire.]

6.6 Confirmarea faptului că s-a încheiat asigurarea de accident și ce presupune aceasta (care acoperă vătămările produse participantului la locul de muncă) vor fi incluse în contract.

[Această asigurare acoperă vătămările produse angajaților ca urmare a accidentelor la locul de muncă. Cu toate acestea, măsura în care stagiarii transnaționali sunt acoperiți de această asigurare poate varia în țările implicate în programele de mobilități transnaționale. Este responsabilitatea organizației beneficiare să verifice că există asigurare de accident la locul de muncă. Dacă organizația de primire nu oferă această asigurare (care nu poate fi impusă dacă nu este obligatorie conform regulilor naționale ale țării gazdă), organizația beneficiară trebuie să se asigure că stagiarul este acoperit de o astfel de asigurare (fie că este încheiată de organizația beneficiară – în mod voluntar sau ca parte a managementului calității, fie că este încheiată de participantul însuși).]

ARTICOLUL 7 – SPRIJIN LINGVISTIC ON-LINE (OLS)

[Opțiune dacă participantul utilizează OLS:

- 7.1 Participantul va urma cursul lingvistic OLS atribuit acestuia de organizația beneficiară.
[Opțiune dacă beneficiarul dorește să solicite evaluare lingvistică OLS: Participantul va efectua evaluarea OLS a competențelor lingvistice la termenul precizat de Beneficiar]
- 7.2 Organizația beneficiară va facilita accesul participantului la platforma OLS în timp util pentru a permite acestuia să respecte cerințele menționate mai sus. Participantul va informa imediat organizația beneficiară dacă nu poate urma cursul OLS, înainte de a accesa platforma.

[Opțiune dacă beneficiarul nu utilizează OLS: N/A]

ARTICOLUL 8 – RAPORT FINAL AL PARTICIPANȚILOR (CHESTIONARUL UE ONLINE)

- 8.1. Participantul va completa și va transmite online chestionarul UE după întoarcerea din mobilitate, în termen de 30 de zile calendaristice de la primirea invitației de completare. Participanților care nu completează și nu transmit chestionarul UE online li se poate cere rambursarea totală sau parțială a sprijinului financiar primit.
- 8.2 Un chestionar suplimentar online poate fi trimis participantului cu scopul de a-i oferi posibilitatea să raporteze asupra chestiunilor referitoare la recunoașterea perioadei de mobilitate în instituția de origine.

ARTICOLUL 9 – PRINCIPII ETICE ȘI VALORI EUROPENE

- 9.1. Principii etice: Activitatea de mobilitate trebuie desfășurată în conformitate cu cele mai înalte standarde etice și cu legislația aplicabilă privind principiile etice atât la nivel UE, cât și la nivel național și internațional.
- 9.2 Valori: Participantul trebuie să se angajeze și să asigure respectarea valorilor de bază ale UE (cum ar fi: respectul pentru demnitatea umană, libertate, democrație, egalitate, statul de drept și drepturile omului, inclusiv drepturile minorităților).
- 9.3 În cazul în care un participant încalcă oricare dintre obligațiile asumate conform prezentului articol, grantul acordat poate fi redus.

ARTICOLUL 10 – PROTECȚIA DATELOR

- 10.1 Organizația beneficiară va furniza participantului declarația de confidențialitate relevantă pentru prelucrarea datelor sale personale înainte ca acestea să fie codificate în sistemele electronice de gestionare a mobilităților Erasmus+.
<https://webgate.ec.europa.eu/erasmus-esc/index/privacy-statement>
- 10.2 Toate datele personale conținute în contract vor fi prelucrate în concordanță cu Regulamentul (CE) Nr. 2018/1725 a Parlamentului European a Consiliului European

Articolul 7: Platforma pentru pregătire lingvistică online:
<https://academy.europa.eu/>.

Trebuie să aveți în vedere ca participantul să completeze raportul individual, după întoarcerea din mobilitate; **acesta este unul dintre instrumentele în baza cărora se validează mobilitatea în cauză.**

În acord cu Standardele de Calitate asumate de instituția beneficiară, și participantul trebuie să-și asume anumite principii și valori. Atenție la articolul 9.3 privind reducerea grant-ului în cazul în care se constată că un participant nu respectă aceste principii!

Articolul 10: foarte important având în vedere că (la nivelul Comisiei și, în consecință, la nivel național, al AN) se pune mare accent pe protecția datelor cu caracter personal.

asupra prelucrării și utilizării datelor personale de către instituțiile și organismele Uniunii Europene. Aceste date vor fi prelucrate numai în legătură cu implementarea contractului și urmărirea acestuia de către beneficiar, Agenția Națională din România și Comisia Europeană, fără a prejudicia posibilitatea transmiterii acestor date către organismele responsabile de verificare și audit în concordanță cu legislația UE (Curtea Auditorilor și Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF)).

Participantul are posibilitatea, prin cerere scrisă, să obțină accesul la datele sale personale și să corecteze orice informație care este incorectă sau incompletă. El/ea trebuie să adreseze orice întrebare referitoare la procesarea datelor sale personale către organizația beneficiară și/sau Agenția Națională. Participantul poate depune o plângere împotriva procesării datelor sale personale către Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor cu privire la folosirea datelor de către Comisia Europeană.

ARTICOLUL 11 – REZILIEREA CONTRACTULUI

- 11.1 În cazul în care participantul nu respectă toate obligațiile prevăzute în prezentul contract, independent de consecințele prevăzute în legea care i se aplică, organizația beneficiară este îndreptățită legal să rezilieze contractul fără alte demersuri legale dacă participantul nu ia măsuri pentru remedierea situației în termen de o lună calendaristică de la primirea notificării prin scrisoare recomandată.
- 11.2 În cazul rezilierii contractului din cauza “forței majore”, adică orice situație excepțională sau imprevizibilă, independentă de voința participantului și care nu este cauzată de o greșeală sau de o neglijență a acestuia, participantul este îndreptățit să primească din grant suma corespunzătoare perioadei efectiv realizate din mobilitate. Orice alte sume rămase neutilizate trebuie rambursate, cu excepția cazului în care s-a convenit diferit cu organizația beneficiară.

ARTICOLUL 12 – CONTROL ȘI AUDIT

- 12.1 Părțile contractante se obligă să furnizeze orice informații detaliate solicitate de Comisia Europeană, Agenția Națională din România sau orice alt organism extern autorizat de Comisia Europeană sau de Agenția Națională din România să verifice dacă activitățile de mobilitate și prevederile contractuale sunt sau au fost implementate corespunzător

ARTICOLUL 13 – RĂSPUNDERE CIVILĂ

- 13.1 Fiecare parte contractantă va exonera cealaltă parte de orice răspundere civilă față de daune suferite de ea însăși sau de personalul său ca urmare a derulării prezentului contract, în măsura în care daunele nu provin din administrare defectuoasă intenționată și gravă din partea părții respective sau a personalului acesteia.

Articolele 5, 10, 11, 12 și 13 sunt nou introduse în contract!

În anii anteriori, acestea făceau parte din anexa la contract.

13.2 Agenția Națională din România, Comisia Europeană sau personalul acestora nu pot fi considerate răspunzătoare în cazul unei reclamații care decurge din realizarea prezentului contract și care se referă la daunele cauzate în timpul desfășurării perioadei de mobilitate. În consecință, nicio cerere de despăgubire sau de rambursare, însoțind o astfel de reclamație, nu poate fi adresată Agenției Naționale din România sau Comisiei Europene.

ARTICOLUL 14 – DREPT APLICABIL ȘI INSTANȚELE COMPETENTE

- 14.1 Prezentul contract este considerat de natură civilă. Utilizarea grant-ului se supune termenilor prezentului contract, regulilor aplicabile ale Uniunii Europene și, în subsidiar, legislației românești.
- 14.2 Instanțele competente sunt instanțele judecătorești din localitatea unde se află sediul Organizației beneficiare, care au competența exclusivă de a soluționa orice litigiu între organizația beneficiară și participant, cu privire la interpretarea, aplicarea și validitatea prezentului contract, în cazul în care acest litigiu nu poate fi rezolvat pe cale amiabilă.

SEMNĂTURI

Pentru Participant

[nume/prenume]

[semnătură]

Încheiat la [orașul], [data]

[a se șterge dacă nu se aplică]

Pentru susținător legal

[nume/prenume]

[semnătură]

Încheiat la [orașul], [data]

Pentru Organizația beneficiară

[nume/prenume / funcție]

[semnătură]

Încheiat la [orașul], [data]

Contractul se semnează înainte de mobilitate, după selecție, de toate părțile implicate.

Dacă participantul nu are un susținător legal, se elimină detaliile din contract.

**Anexa: Acord de învățare pentru -
*Erasmus+ learning agreement***